

TRANGO

VERGO

USER INSTRUCTIONS

1

8.9-10.7mm

1Z0321

195g

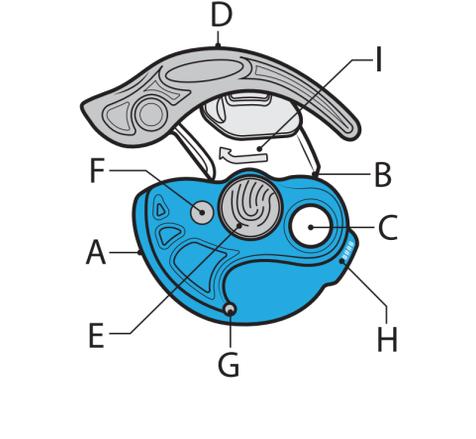
READ INSTRUCTIONS!

Video instructions at trango.com

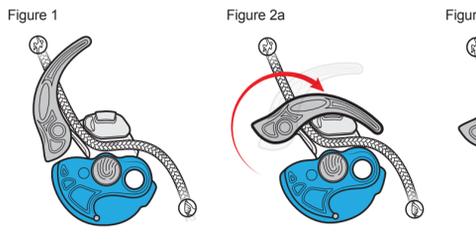
Classification: Type 6 Braking Device
EN 15151-1:2012
Assembled in USA of US and Foreign parts
Notified body responsible for certification and conformity:
CE 0321 SATRA Technology
No. 3859296 Windham Way, Telford Way,
Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD,
United Kingdom

Manufacturer:
Trango
1215 Distel Dr., Lafayette, CA 94026 USA

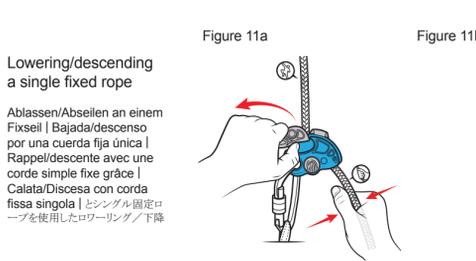
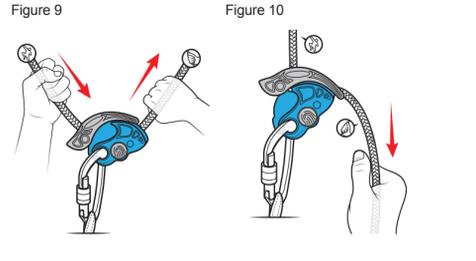
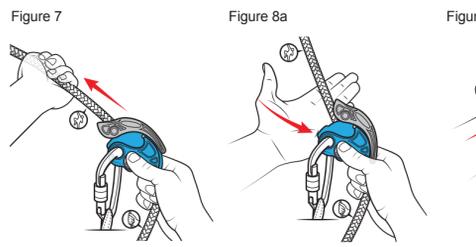
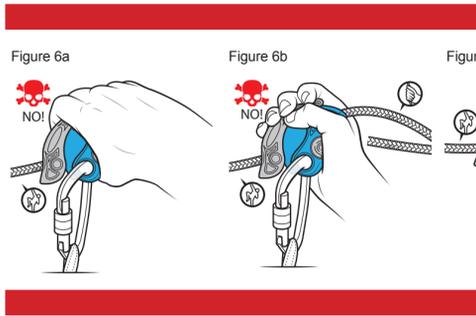
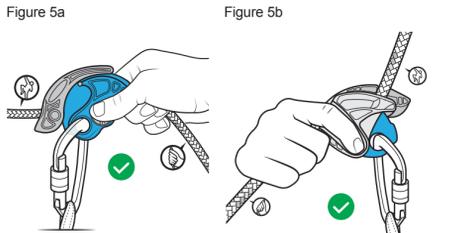
Terminology of Vergo parts
Bezeichnung der Vergo-Bauteile | Terminología de las partes del Vergo | Terminologie des différentes pièces du Vergo | Nome delle componenti del Vergo | Vergo 部品の用語



Loading
Einlegen des Seils | Cargar | Charger | Installare | 装着する



Belaying
Sichern | Sujeción | Assurer | Assicurarsi | による安全確保 (セイロ)

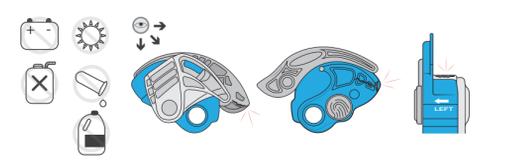


Lowering/descending a single fixed rope
Ablassen/Abseilen an einem Fixseil | Bajada/descenso por una cuerda fija única | Rappel/descente avec une corde simple fixe grâce | Calata/Discesa con corda fissa singola | シングル固定ロープを使用したローリング/下降

Storage and Care
Pflege und Lagerung | Cuidados y Almacenamiento | Entretien et rangement | Cura e Conservazione | お手入れおよび保管



Inspection
Überprüfung | Inspección | Inspection | Ispezione | 点検



Loading
Figure 1: Open the VERGO and load the rope as shown.
Figure 2a-b: Close the VERGO as shown.
Figure 3: Clip a locking carabiner through the Carabiner Hole and through the belay loop of your harness and lock the carabiner. Always attach the VERGO in the orientation shown in Fig. 3.Figure 4: IMPORTANT! Before every belay and descent, you must conduct a performance and a visual test to be sure the VERGO is loaded correctly. Pull sharply up on the rope coming out of the VERGO and going to the climber or the descent anchor. IF THE ROPE DOES NOT BRAKE WITH A SHARP PULL, THE VERGO IS LOADED INCORRECTLY. DO NOT CLIMB, BELAY, OR DESCEND! RELOAD THE ROPE INTO THE VERGO PROPERLY. FAILURE TO PERFORM THIS TEST MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

Belaying With the Vergo
Figure 5a-b: Hold the VERGO with your right hand as shown (Fig. 5a). Your index finger should lay in the finger groove on the Back Plate (Fig. 5b) and your thumb should sit on the Thumb Pad. Your remaining three fingers should wrap around the brake side of the rope.
Figure 6a-e: IMPORTANT! Your right hand should not touch the Front Plate in any way that could hold the device open by preventing the Front and/or Rear Plates from moving freely. Do NOT override the assisted-braking mechanism to feed slack quickly. DO NOT GRIP the VERGO with your entire hand. Do not take your hand off the brake strand of the rope. Some examples of incorrect usage are shown in figures 6a-6e, but this set of examples is not exhaustive.
Figure 7: Giving slack to climber: Feed rope to the climber horizontally with left hand, while ALWAYS keeping your right hand on the brake side of the rope. You may choose to feed the rope out vertically, but doing so is more awkward and more likely to cause the VERGO to engage the rope unintentionally and "short rope" the climber.
Figure 8a-8c: If the VERGO brakes the rope unintentionally while feeding slack to the climber ("short roping"), use your left hand to:
• Place edge of palm against edge of Front Plate as shown.
• Place fingers around the rope going to the climber.
• Close your hand's grip, moving the rope toward palm, which will release the rope engagement.
• Resume giving slack as described in Figure 7.
Practice this technique until you can perform it flawlessly— it is commonly used and it never requires you to override the assisted-braking mechanism.

Important: THE VERGO WILL NOT ENGAGE OR BRAKE THE ROPE IF THE VERGO IS HELD OPEN OR DISENGAGED BY THE BELAYER. NEVER REMOVE YOUR BRAKE-HAND FROM BRAKE SIDE OF THE ROPE.
Figure 9: Taking in slack: Pull rope through the VERGO with the brake side of the rope. NEVER remove your hand from brake side of the rope.
Figure 10: Arresting a fall: If the climber falls, slide your right hand off the device, and keep a grip on the brake side of the rope.
Lowering/Descending Lowering/Descending a Single Fixed Rope
Figure 11a-b: To lower the climber or descend, gradually pull down the Lowering Handle with your left hand as shown (Fig. 11a). Firmly hold the brake side of rope with the right hand, and do NOT remove your hand from the brake side of the rope while lowering or descending. Rest your thumb on the pivot point of the Lowering Handle for increased control. Lower/descend in a slow, controlled, and measured manner. DO NOT LOWER OR DESCEND QUICKLY because doing so can cause dangerous heat build-up, accelerated wear on the VERGO and the rope, increased likelihood of loss of control, and serious injury or death. The VERGO is designed for use with single ropes only and may only be used to descend on a single strand of fixed rope (Fig. 11b). The VERGO is designed for loads of a single person and personal equipment. It is NOT designed for use with heavy loads.
Important: IMPROPER LOWERING AND DESCENDING TECHNIQUES CAN CAUSE DAMAGE TO THE VERGO, THE ROPE, AND SERIOUS INJURY OR DEATH.

Belaying from a Secure Anchor with the Vergo
Figure 12: Belaying a follower from a secure anchor: Inspect and ensure that the anchor is secure and capable of safely handling the weight and forces of the climbers and all possible loads in all possible directions. Load the VERGO as described in Figures 1-3. Clip locking carabiner into the anchor. Take in slack as the climber advances. NEVER belay a lead climber with the VERGO attached directly to an anchor. **Important:** The movement of the VERGO components, especially its Front and Back Plates, must not be restricted in any way by any object: to the face, rock, or other obstructions, or the assisted-braking mechanism may not function properly, WHICH MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

Inspection and Maintenance
Before each use closely inspect the VERGO for any sign of damage or wear, including but not limited to: wear and tear; cracks; corrosion; deformities; visible damage; foreign objects, including dirt, grit, mud, etc.; restricted freedom of movement; and proper function of release lever spring. Verify that all VERGO parts are moving smoothly and that the device is clean and working properly.
Clean the VERGO after use in dirty, wet, muddy, or icy conditions. Thoroughly dry the VERGO after each use before storing. Always store the VERGO in a dry place away from the elements. Always avoid exposure to ultraviolet rays (UV), heat, sharp objects, animals, toxic agents (which include but are not limited to: chemicals, acids, solvents, gasoline, batteries, antifreeze, caustic materials, and similar materials), and anti-freeze and other agents that could damage the VERGO. If your VERGO becomes dirty, wash it with a clean and wet cloth with no detergents or other chemicals. Allow the VERGO to air-dry in an open area, avoiding direct sunlight. Do NOT modify or repair the VERGO. Modifying or repairing the VERGO can result in serious injury or death and voids the Limited Warranty.

NEVER use a damaged or visibly worn VERGO. Retire the VERGO immediately if you notice any visible damage or wear. Retire the VERGO immediately if you notice any visible wear to the Friction Pin or in any rope slippage, i.e., a rope slipping slowly through the device when the VERGO is engaging the rope in the assisted brake position.
Important: Wear on the Friction Pin decreases the ability of the assisted-braking mechanism to work properly and that effect is made worse when using slick, dry treated, new ropes. Using a worn VERGO may result in serious injury or death so it is critical to always inspect your VERGO before each use and retire your VERGO when its performance is affected or inspection discloses any issues. You are solely responsible for knowing the history of your VERGO for its full lifetime and for deciding when to retire the VERGO.
The maximum lifetime of the VERGO is 10 years. The VERGO should be retired after 10 years even if there does not appear to be any visible damage or wear. The minimum life of the VERGO depends upon the frequency and intensity of use, the number of falls caught, the care given, the conditions in which it is used, and other similar factors. An unusual occurrence could require the VERGO to be retired after a single use. If in doubt, retire the VERGO.

Limited Warranty
The VERGO is covered by a 2 year limited warranty from the original date of purchase for the original owner. This limited only warranty covers defects in materials and manufacturing. DAMAGE THAT IS DUE TO NORMAL USE AND WEAR, INCORRECT STORAGE, POOR MAINTENANCE, ABUSE, ACCIDENTS, NEGLIGENCE, OR IMPROPER OR IMPROPER USAGE IS NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY. PRODUCTS THAT HAVE BEEN MODIFIED OR OTHERWISE ALTERED ARE EXCLUDED FROM THIS LIMITED WARRANTY. Except as otherwise specified above, TRANGO MAKES NO WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ANY WARRANTY AS TO THE DESIGN CONDITION OR QUALITY OF MATERIALS AND WORKMANSHIP TO THE PURCHASER OF THE VERGO OR ANY OTHER PERSON WHATSOEVER.

Disclaimer
WARNING! BY USING THIS PRODUCT, YOU ACCEPT ALL RISK AND RESPONSIBILITY FOR ANY INJURY, DAMAGE OR DEATH THAT MAY RESULT. To the greatest extent allowed by law, Trango disclaims all liability for all consequences, damage, injury, and death that arises out of or relates to, directly or indirectly, your use of the VERGO.

Markings
Vergo: Model
TRANGO: Manufacturer
EN 15151-1: The standard this device has been tested to
CE 0321: The certifying body responsible for testing
Read Instructions!
Climber's rope side
Brake Hand rope side
Thumb Here: Indicates where to place right hand thumb
####: Batch number
8.9-10.7mm: approved rope diameters for use in the VERGO
LEFT: Indicates correct orientation as described in Fig. 4
Inspect: Reminder to inspect the Friction Pin



Belaying from a secure anchor
Von einer fest installierten Abseilstelle aus sichern | Aseguramiento desde un anclaje seguro | Rappél à partir d'un point d'ancrage sûr | Assicurarsi a un punto di ancoraggio sicuro | 固定アンカーからのセイロ

VERGO INSTRUCTIONS
WARNING!
It is the user's responsibility to read and fully understand these instructions and illustrations before using the VERGO.
The VERGO belay device is designed for rock climbing use only. Climbing is an inherently dangerous activity that can result in serious injury or death. The VERGO is intended for use only by competent and responsible climbers who know how to belay properly. THESE INSTRUCTIONS DO NOT AND ARE NOT INTENDED TO TEACH YOU HOW TO CLIMB, BELAY, OR DESCEND. Competence and a thorough knowledge of climbing, belaying, and descending techniques are required before using the VERGO.
Proper training is essential before using the VERGO. BE SURE TO READ AND FULLY UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS AND DRAWINGS. PRACTICE AND MASTER THE PROPER TECHNIQUES FOR USING THE VERGO IN A SAFE ENVIRONMENT AND FULLY UNDERSTAND THE LIMITATIONS AND CAPABILITIES OF THE VERGO BEFORE USING THE VERGO TO BELAY A PARTNER.
YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR USING THE VERGO CORRECTLY.
FAILURE TO PROPERLY USE THIS PRODUCT MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. BY PURCHASING AND USING THIS PRODUCT, YOU, THE USER, PERSONALLY ASSUME ALL RESPONSIBILITY AND RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH TO YOURSELF AND/OR OTHERS ARISING OUT OF YOUR USE OF THE PRODUCT.
Minors, and any other persons who are not legally able to assume this responsibility and/or assume the risks of using this product and engage in climbing activities, must only use this product under the supervision of a competent and experienced adult.
Please check the Trango website frequently for videos, updates and new safety information about this product. www.trango.com

Important:
The VERGO is an assisted-braking belay device that requires training, constant monitoring and careful control to operate safely. It is NOT an automatic belay or brake. NEVER remove your hand from the brake side of the rope and carefully control the brake side of the rope at all times. NEVER use the VERGO for rope soloing or rope belaying.
VERGO PERFORMANCE CAN BE AFFECTED BY:
• Rope diameter.
• Rope condition and surface treatment.
• Dirty, wet or icy conditions.
Warning: Braking effectiveness of the VERGO may be reduced when used with a brand new rope or a wet or icy rope. Commercially stated rope diameters have a tolerance of approximately +/- 0.2 mm. Rope diameters and other characteristics may vary with use. Familiarize yourself with the braking effect of the Vergo on each rope that you use.
TERMINOLOGY OF VERGO PARTS:
A. Front Plate | B. Rear Plate | C. Carabiner Hole | D. Lowering Handle | E. Thumb Pad | F. Friction Pin | G. Cam Pin | H. Lot Number | I. Rope Channel
COMPATIBILITY WITH OTHER EQUIPMENT
It is your responsibility to make sure that you use the VERGO properly and with other compatible products. The VERGO is designed for use ONLY with dynamic ropes from 8.9mm to 10.7mm that are certified by the UIAA and/or CE EN 892. Always choose CE certified climbing equipment for use with this product and use all such equipment and this product as described in each product's manufacturer's instructions.

Loading the Vergo
Figure 1: Open the VERGO and load the rope as shown.
Figure 2a-b: Close the VERGO as shown.
Figure 3: Clip a locking carabiner through the Carabiner Hole and through the belay loop of your harness and lock the carabiner. Always attach the VERGO in the orientation shown in Fig. 3.
Figure 4: IMPORTANT! Before every belay and descent, you must conduct a performance and a visual test to be sure the VERGO is loaded correctly. Pull sharply up on the rope coming out of the VERGO and going to the climber or the descent anchor. IF THE ROPE DOES NOT BRAKE WITH A SHARP PULL, THE VERGO IS LOADED INCORRECTLY. DO NOT CLIMB, BELAY, OR DESCEND! RELOAD THE ROPE INTO THE VERGO PROPERLY. FAILURE TO PERFORM THIS TEST MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

At minimum, before each climb, the belayer and climber should check each other to make sure that: (1) climber and belayer have correctly put on and secured their harnesses, (2) they are both properly tied into the rope, (3) the rope is correctly loaded into the VERGO, (4) the VERGO is correctly attached to the belayer, (5) the rope is long enough for the climb, and (6) either the belayer is tied into the end of the rope or the end of the rope is tied into a knot that cannot slide through the VERGO.
Belaying With the Vergo
Figure 5a-b: Hold the VERGO with your right hand as shown (Fig. 5a). Your index finger should lay in the finger groove on the Back Plate (Fig. 5b) and your thumb should sit on the Thumb Pad. Your remaining three fingers should wrap around the brake side of the rope.
Figure 6a-e: IMPORTANT! Your right hand should not touch the Front Plate in any way that could hold the device open by preventing the Front and/or Rear Plates from moving freely. Do NOT override the assisted-braking mechanism to feed slack quickly. DO NOT GRIP the VERGO with your entire hand. Do not take your hand off the brake strand of the rope. Some examples of incorrect usage are shown in figures 6a-6e, but this set of examples is not exhaustive.
Figure 7: Giving slack to climber: Feed rope to the climber horizontally with left hand, while ALWAYS keeping your right hand on the brake side of the rope. You may choose to feed the rope out vertically, but doing so is more awkward and more likely to cause the VERGO to engage the rope unintentionally and "short rope" the climber.
Figure 8a-8c: If the VERGO brakes the rope unintentionally while feeding slack to the climber ("short roping"), use your left hand to:
• Place edge of palm against edge of Front Plate as shown.
• Place fingers around the rope going to the climber.
• Close your hand's grip, moving the rope toward palm, which will release the rope engagement.
• Resume giving slack as described in Figure 7.
Practice this technique until you can perform it flawlessly— it is commonly used and it never requires you to override the assisted-braking mechanism.

Important: THE VERGO WILL NOT ENGAGE OR BRAKE THE ROPE IF THE VERGO IS HELD OPEN OR DISENGAGED BY THE BELAYER. NEVER REMOVE YOUR BRAKE-HAND FROM BRAKE SIDE OF THE ROPE.
Figure 9: Taking in slack: Pull rope through the VERGO with the brake side of the rope. NEVER remove your hand from brake side of the rope.
Figure 10: Arresting a fall: If the climber falls, slide your right hand off the device, and keep a grip on the brake side of the rope.
Lowering/Descending Lowering/Descending a Single Fixed Rope
Figure 11a-b: To lower the climber or descend, gradually pull down the Lowering Handle with your left hand as shown (Fig. 11a). Firmly hold the brake side of rope with the right hand, and do NOT remove your hand from the brake side of the rope while lowering or descending. Rest your thumb on the pivot point of the Lowering Handle for increased control. Lower/descend in a slow, controlled, and measured manner. DO NOT LOWER OR DESCEND QUICKLY because doing so can cause dangerous heat build-up, accelerated wear on the VERGO and the rope, increased likelihood of loss of control, and serious injury or death. The VERGO is designed for use with single ropes only and may only be used to descend on a single strand of fixed rope (Fig. 11b). The VERGO is designed for loads of a single person and personal equipment. It is NOT designed for use with heavy loads.
Important: IMPROPER LOWERING AND DESCENDING TECHNIQUES CAN CAUSE DAMAGE TO THE VERGO, THE ROPE, AND SERIOUS INJURY OR DEATH.

Belaying from a Secure Anchor with the Vergo
Figure 12: Belaying a follower from a secure anchor: Inspect and ensure that the anchor is secure and capable of safely handling the weight and forces of the climbers and all possible loads in all possible directions. Load the VERGO as described in Figures 1-3. Clip locking carabiner into the anchor. Take in slack as the climber advances. NEVER belay a lead climber with the VERGO attached directly to an anchor. **Important:** The movement of the VERGO components, especially its Front and Back Plates, must not be restricted in any way by any object: to the face, rock, or other obstructions, or the assisted-braking mechanism may not function properly, WHICH MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

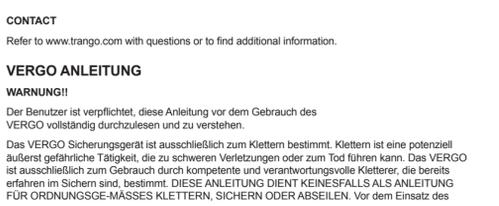
Inspection and Maintenance
Before each use closely inspect the VERGO for any sign of damage or wear, including but not limited to: wear and tear; cracks; corrosion; deformities; visible damage; foreign objects, including dirt, grit, mud, etc.; restricted freedom of movement; and proper function of release lever spring. Verify that all VERGO parts are moving smoothly and that the device is clean and working properly.
Clean the VERGO after use in dirty, wet, muddy, or icy conditions. Thoroughly dry the VERGO after each use before storing. Always store the VERGO in a dry place away from the elements. Always avoid exposure to ultraviolet rays (UV), heat, sharp objects, animals, toxic agents (which include but are not limited to: chemicals, acids, solvents, gasoline, batteries, antifreeze, caustic materials, and similar materials), and anti-freeze and other agents that could damage the VERGO. If your VERGO becomes dirty, wash it with a clean and wet cloth with no detergents or other chemicals. Allow the VERGO to air-dry in an open area, avoiding direct sunlight. Do NOT modify or repair the VERGO. Modifying or repairing the VERGO can result in serious injury or death and voids the Limited Warranty.

NEVER use a damaged or visibly worn VERGO. Retire the VERGO immediately if you notice any visible damage or wear. Retire the VERGO immediately if you notice any visible wear to the Friction Pin or in any rope slippage, i.e., a rope slipping slowly through the device when the VERGO is engaging the rope in the assisted brake position.
Important: Wear on the Friction Pin decreases the ability of the assisted-braking mechanism to work properly and that effect is made worse when using slick, dry treated, new ropes. Using a worn VERGO may result in serious injury or death so it is critical to always inspect your VERGO before each use and retire your VERGO when its performance is affected or inspection discloses any issues. You are solely responsible for knowing the history of your VERGO for its full lifetime and for deciding when to retire the VERGO.
The maximum lifetime of the VERGO is 10 years. The VERGO should be retired after 10 years even if there does not appear to be any visible damage or wear. The minimum life of the VERGO depends upon the frequency and intensity of use, the number of falls caught, the care given, the conditions in which it is used, and other similar factors. An unusual occurrence could require the VERGO to be retired after a single use. If in doubt, retire the VERGO.

Limited Warranty
The VERGO is covered by a 2 year limited warranty from the original date of purchase for the original owner. This limited only warranty covers defects in materials and manufacturing. DAMAGE THAT IS DUE TO NORMAL USE AND WEAR, INCORRECT STORAGE, POOR MAINTENANCE, ABUSE, ACCIDENTS, NEGLIGENCE, OR IMPROPER OR IMPROPER USAGE IS NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY. PRODUCTS THAT HAVE BEEN MODIFIED OR OTHERWISE ALTERED ARE EXCLUDED FROM THIS LIMITED WARRANTY. Except as otherwise specified above, TRANGO MAKES NO WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ANY WARRANTY AS TO THE DESIGN CONDITION OR QUALITY OF MATERIALS AND WORKMANSHIP TO THE PURCHASER OF THE VERGO OR ANY OTHER PERSON WHATSOEVER.

Disclaimer
WARNING! BY USING THIS PRODUCT, YOU ACCEPT ALL RISK AND RESPONSIBILITY FOR ANY INJURY, DAMAGE OR DEATH THAT MAY RESULT. To the greatest extent allowed by law, Trango disclaims all liability for all consequences, damage, injury, and death that arises out of or relates to, directly or indirectly, your use of the VERGO.

Markings
Vergo: Model
TRANGO: Manufacturer
EN 15151-1: The standard this device has been tested to
CE 0321: The certifying body responsible for testing
Read Instructions!
Climber's rope side
Brake Hand rope side
Thumb Here: Indicates where to place right hand thumb
####: Batch number
8.9-10.7mm: approved rope diameters for use in the VERGO
LEFT: Indicates correct orientation as described in Fig. 4
Inspect: Reminder to inspect the Friction Pin



Belaying from a secure anchor
Von einer fest installierten Abseilstelle aus sichern | Aseguramiento desde un anclaje seguro | Rappél à partir d'un point d'ancrage sûr | Assicurarsi a un punto di ancoraggio sicuro | 固定アンカーからのセイロ

VERGO sind detaillierte Kenntnisse von Kletter-, Sicherheits- und Absstecktechniken erforderlich. Eine sachgemäße Einweisung vor der Verwendung des VERGO ist unerlässlich. STELLEN SIE SICHER, DASS SIE VOR DEM SICHERN EINES PARTNER MIT DEM VERGO DIESE ANLEITUNG UND ABILDUNGEN VOLLSTÄNDIG DURCHLESEN UND VERSTEHEN. DIE ERFORDERLICHE HANDHABUNG IN EINER SICHEREN UMGEBUNG ÜBEN UND BEHERRSCHEN SOWIE DIE EIN-SCHRÄNKUNGEN UND MÖGLICHKEITEN DES VERGO VOLLIG VERSTEHEN.
SIE SIND ALLEIN FÜR DEN ORDNUNGSGEMÄßEN GEBRAUCH DES VERGO VERANTWORTLICH. DIE NICHT ORDNUNGSGEMÄß ANWENDUNG DIESES PRODUKTS KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. DURCH DEN KAUF UND DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ÜBERNIMMT DER BENUTZER PERSÖNLICH DIE VOLLE VERANTWORTUNG UND DAS RISIKO, DASS DIE UNSACHGEMÄßE VERWENDUNG DES PRODUKTS FÜR SICH SELBST UND ANDERE SCHWERE VERLETZUNGEN UND DEN TOD ZUR FOLGE HABEN KÖNNEN.
Minderjährige und andere Personen, die rechtlich nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen und/oder die Risiken zu tragen, die aus der Verwendung dieses Produkts beim Klettern entstehen, dürfen dieses Produkt nur unter der Aufsicht eines kompetenten und erfahrenen Erwachsenen nutzen.
Bitte besuchen Sie regelmäßig die Trango-Website, um Aktualisierungen und neue Sicherheitsinformationen zu diesem Produkt zu erhalten. www.trango.com

Wichtig:
Das VERGO ist ein Sicherungsgerät mit Bremskraftverstärkung, das Übung, konstante Überprüfung und vorsichtige Handhabung zur sicheren Verwendung erfordert. Es ist KEINE automatische Sicherung oder Bremse. Die Bremsseite des Seils NIEMALS und unter keinen Umständen loslassen. Stets die Bremsseite unter genauer Kontrolle und in der Hand halten. Verwenden Sie VERGO NIEMALS zum Free-Solo-Klettern oder zur Selbstsicherung.
DIE LEISTUNG DES VERGO KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN DURCH:
• Seildurchmesser
• Seilzustand und Oberflächenbehandlung
• Schmutz, Nässe oder eise Bedingungen
Warning: Die Bremsleistung des VERGO kann durch die Verwendung eines völlig neuen bzw. nassen oder eisigen Seils beeinträchtigt werden. Gewerlich bestimmte Seildurchmesser haben eine Toleranz von zirka +/- 0.2 mm. Seildurchmesser und andere Seileigenschaften können sich durch häufige Verwendung ändern. Machen Sie sich mit der Bremswirkung Ihres Vergo mit jedem Seil, das Sie verwenden, vertraut.
BEZEICHNUNG DER VERGO-BAUTEILE:
A. Frontplatte | B. Rückplatte | C. Karabineröse | D. Ablasshebel | E. Daumenablage
F. Reibnocken | G. Reibachse | H. Chargennummer | I. Seilkanal
COMPATIBILITÄT MIT ANDEREN AUSTRÜSTUNGS-GEGENSTÄNDEN
Es liegt in Ihrer Verantwortung sicherzustellen, dass VERGO ordnungsgemäß und zusammen mit anderen kompatiblen Produkten zu verwenden. DAS VERGO IST AUSSCHLIESSLICH für die Verwendung mit dynamischen Seilen mit einem Durchmesser zwischen 8,9 mm und 10,7 mm, die von der UIAA und/oder CE EN 892 zertifiziert sind, bestimmt. Wählen Sie stets CE-zertifizierte Kletterausrüstung zur Verwendung mit diesem Produkt und befolgen Sie die Anweisungen der jeweiligen Ausrüstung und dieses Produkts, wie in der Anleitung des Herstellers beschrieben.

Einlegen des Seils in das Vergo
Abbildung 1: Das VERGO öffnen und das Seil, wie hier dargestellt, einlegen.
Abbildung 2a-b: Das VERGO wie dargestellt schließen.
Abbildung 3: Einen Verriegelungskarabiner in die Karabineröse und die Sicherungsschleife des Klettergurts einhängen und den Karabiner verriegeln. Hängen Sie das VERGO immer in der Richtung wie in Abbildung 3 dargestellt ein.
Abbildung 4: WICHTIG! Vor jedem Sichern und vor jedem Abseilen eine Funktionsüberprüfung und eine Sichtkontrolle durchführen, um sicherzustellen, dass das Seil richtig in das VERGO eingeleitet wurde. Zur Funktionsüberprüfung mit einem kräftigen Ruck am Seilende zwischen VERGO und Kletterer oder der Abseilstelle ziehen. WENN DAS SEIL DURCH EINEN KRÄFTIGEN RUCK NICHT GEBREMST WIRD, WURDE ES FALSCH IN DAS VERGO EINGELEGT. NICHT KLETTERN, SICHERN ODER ABSEILEN! DAS SEIL ERNEUT UND KORREKT IN DAS VERGO EINLEGEN. EIN NICHT DURCHFÜHREN DIESER ÜBERPRÜFUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.
Zumindest vor jedem Klettern sollten Sichern und Kletterer ihre Ausrüstung gegenseitig überprüfen, um sicherzustellen, dass: (1) Kletterer und Sicherer die Klettergurts richtig angelegt und sicher verschlossen haben, (2) beide richtig in das Seil eingebunden sind, (3) das Seil richtig in das VERGO eingeleitet wurde, (4) das VERGO ordnungsgemäß am Sichern angebracht wurde, (5) das Seil lang genug für das Klettern ist und (6) der Sicherer entweder in das Ende des Seils eingebunden ist oder sich ein Knoten im Seilende befindet, damit dieses nicht durch das VERGO rutschen kann.

Sichern mit dem Vergo
Abbildung 5a-b: Das VERGO mit der rechten Hand, wie dargestellt, halten (Abb. 5a). Der Zeigefinger sollte in der Fingerkerbe auf der Rückplatte liegen (Abb. 5b) und Ihr Daumen sollte sich auf der Daumenablage befinden. Die anderen drei Finger sollten sich dabei stets auf der Bremsseite des Seils befinden.
Abbildung 6a-e: WICHTIG! Die rechte Hand sollte die Vorderplatte nicht auf eine Art berühren, die das Gerät offen halten könnte und dadurch die freie Bewegung der Front- und/oder Rückplatten beeinträchtigen könnte. NIEMALS den Bremsmechanismus außer Kraft setzen, um das Seil schnell auszugeben. NIEMALS das gesamte VERGO in der Hand halten. Die Bremsseite des Seils darf von der Bremshand nie losgelassen werden. Einige Beispiele einer nicht korrekten Verwendung werden in den Abbildungen 6a-6e gezeigt, aber diese Reihe an Beispielen ist nicht allumfassend.
Abbildung 7: Seil für den Kletterer ausgeben. Das Seil für den Kletterer mit der linken Hand horizontal ausgeben, während die rechte Hand IMMER die Bremsseite des Seils hält. Sie können das Seil auch vertikal ausgeben. Dies fühlt sich jedoch weniger natürlich an und kann dazu führen, dass das VERGO das Seil blockiert und dem Kletterer zu wenig Seil lässt.
Abbildung 8a-8c: Wenn das VERGO das Seil während des Ausgebens des Seils gegen die Absicht des Sicherners blockiert, verwenden Sie Ihre rechte Hand um:
• die Handflächenkante an die Kante der Frontplatte anzulegen.
• das Seil, das zum Kletterer führt, mit den Fingern zu umschließen.
• die Hand zu schließen, um das Seil Richtung Handfläche zu bewegen und so die Seilblockierung zu lösen.
• Geben Sie das Seil weiter aus, wie in Abbildung 7 dargestellt.
Üben Sie diese Technik, bis Sie diese fehlerlos beherrschen. Dies ist die übliche angewendete Technik und erfordert keine Unterbrechung des Bremsmechanismus.

Wichtig: DAS VERGO WIRD NICHT BLOCKIEREN ODER DAS SEIL BREMSEN, WENN ES IN EINER OFFENEN POSITION GEHALTEN WIRD ODER DURCH DEN SICHERNDEN DEAKTIVIERT WIRD. DIE BREMSSEITE DES SEILS DARF VON DER BREMSHAND NIE LOSGELASSEN WERDEN.
Abbildung 9: Seil einziehen: Die Bremsseite des Seils durch das VERGO einziehen. Die Bremsseite des Seils darf von der Bremshand NIE losgelassen werden.
Abbildung 10: Auffangen eines Sturzes: Falls der Kletterer stürzt, lassen Sie das Sicherungsgerät los und halten Sie die Bremsseite des Seils fest.
ABLASSEN/ABSEILEN AN EINEM FIXSEIL
Abbildung 11a-b: Um abzuseilen oder den Kletterer abzulassen, den Ablasshebel mit der linken Hand, wie in Abb. 11a dargestellt, nach unten drücken. Die Bremsseite des Seils mit der rechten Hand festhalten und UNTER KEINEM UMSTÄNDEN die Bremsseite des Seils beim Abseilen oder Ablassen des Kletterers loslassen. Den Daumen auf den Drehpunkt des Ablasshebels für erhöhte Kontrolle legen. Das Ablassen/Abseilen muss langsam, kontrolliert und gleichmäßig erfolgen. NICHT ZU SCHNELL ABLASSEN ODER ABSEILEN, da dies eine übermäßige Erhitzung, einen beschleunigten Verschleiß von VERGO und Seil, eine höhere Wahrscheinlichkeit des Kontrollverlusts und schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann. Das VERGO ist ausschließlich für den Gebrauch mit Einfachseilen bestimmt und kann nur für das Abseilen an einem Seilstrang eines Felsens verwendet werden (Abb. 11b). Das VERGO ist für Belastungen einer einzelnen Person und persönlicher Ausrüstung bestimmt. Es ist NICHT für den Gebrauch in Verwendung mit schweren Lasten geeignet.
Wichtig: UNSACHGEMÄßES ABLASSEN ODER ABSEILENTECHNIKEN KÖNNEN DAS VERGO BZW. DAS SEIL BESCHÄDIGEN UND ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

VON EINER FEST INSTALLIERTEN ABSEILSTELLE AUS MIT DEM VERGO SICHERN
Abbildung 12: Sichern eines Nachsteigers über eine fest installierte Abseilstelle: Überprüfen und versichern Sie sich, dass die Abseilstelle sicher ist und sowohl dem Gewicht als auch den wirkenden Kräften der Kletterer sowie möglichen Belastungen in allen möglichen Richtungen standhält. Das Seil wie in Abbildungen 1-3 beschrieben in das VERGO einlegen. Einen Verriegelungskarabiner in die Abseilstelle einhängen. Sie einziehen während der Kletterer nach oben klettert. Nie einen Kletterer im Vorstieg direkt von der Abseilstelle aus mit dem VERGO sichern. WICHTIG: Die Bewegungsfreiheit der Bestandteile des VERGO, vor allem die Front- und Rückplatte, darf auf keinerlei Weise (wie beispielsweise durch Felswand, Fels oder andere Hindernisse) behindert werden, da die Funktionsfähigkeit des Bremsmechanismus dadurch beeinträchtigt werden kann. DIES KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

Überprüfung und Wartung
Überprüfen Sie das VERGO vor jedem Gebrauch auf übermäßigen Verschleiß, Risse, Korrosion, Verformungen, sichtbare Schäden, Fremdkörper wie zum Beispiel Ver- schmutzungen, Kies oder Schlamm, Bewegungsfreiheit und die ordnungsgemäße Funktion der Ablasshebelteile. Stellen Sie sicher, dass sich alle VERGO-Teile problemlos bewegen und die Vorrichtung sauber ist und einwandfrei funktioniert.
Das VERGO nach jedem Gebrauch und vor seiner Aufbewahrung gründlich abtrocknen. Lagern Sie das VERGO stets an einem trockenen und vor Witterungseinflüssen geschützten Ort. Vermeiden Sie die Einwirkung von UV-Strahlung, Hitze, scharfen Gegenständen, Tieren, Schadstoffen (dazu zählen unter anderem Chemikalien, Säuren, Lösungsmittel, Benzin, Batterien, Frostschutzmittel), ätzende Stoffe und ähnliche Materialien) und anderen Bedingungen, Materialien und/oder Substanzen, die das VERGO beschädigen könnten. Falls das VERGO mit Schmutz in Berührung kommt, mit einem sauberen und nassen Tuch ohne Putzmittel oder anderen Chemikalien reinigen. Lassen Sie das VERGO an der Luft in einem offenen Bereich trocknen und vermeiden Sie dabei direkte Sonneneinstrahlung. Das VERGO darf NICHT verändert oder repariert werden. Die Veränderung oder Reparatur des VERGO kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen und das Produkt wird von der beschränkten Garantie ausgeschlossen.
KEIN beschädigtes oder sichtbar abgenutztes VERGO verwenden. Das VERGO nach dem Feststellen sichtbarer Schäden oder Verschleiß nicht länger benutzen. Verwenden Sie das VERGO nicht weiter, wenn es sichtbare Anzeichen von Abnutzung des Reibnockens aufweist oder das Seil rutscht – d. h. wenn ein Seil langsam durch das Sicherungsgerät rutscht, während der Bremsmechanismus des VERGO aktiviert ist.
WICHTIG: Eine Abnutzung des Reibnockens verringert die Funktionsfähigkeit des Bremsmechanismus. Der Bremsmechanismus wird bei Verwendung von glatten, imprägnierten und neuen Seilen noch weiter verringert. Die Verwendung eines abgenutzten VERGO kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Es ist daher unbedingt notwendig, das VERGO nicht für die Verwendung zur Überprüfen und das VERGO nicht mehr zu verwenden, wenn seine Leistung beeinträchtigt ist oder bei der Überprüfung Mängel festgestellt werden. Sie sind dafür verantwortlich, sich mit der gesamten Vorge-schichte Ihres VERGO vertraut zu machen und die Entscheidung zu treffen, wann es nicht länger verwendbar ist.
Die maximale Lebensdauer des VERGO beträgt 10 Jahre. Nach 10 Jahren sollte das VERGO nicht länger verwendet werden, auch wenn keine Schäden oder Verschleiß sichtbar sind. Die Mindest-Lebensdauer eines VERGO ist von der Häufigkeit und Inten-sität der Nutzung, der Anzahl der aufgetragenen Stürze, der Sorgfalt, den Bedingungen, unter denen es verwendet wird, und weiteren ähnlichen Faktoren abhängig. Ein außer-gewöhnliches Ereignis könnte dazu führen, dass das VERGO bereits nach einem einzigen Gebrauch nicht mehr verwendet werden darf. Im Zweifelsfall sollte das VERGO nicht länger verwendet werden.

Beschränkte Garantie
Für das VERGO wird dem ursprünglichen Eigentümer ab dem Kaufdatum eine be-schränkte Garantie von 2 Jahren gewährt. Diese beschränkte Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler. VON DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE AUS-GESCHLOSSEN SIND SCHÄDEN AUFGRUND VON NORMALEM GEBRAUCH UND VERSCHLEISS, FALSCHER LAGERUNG, SCHLECHTER WARTUNG, MISS-BRAUCH, UNFÄHLEN, FAHRLÄSSIGKEIT UND FALSCHER ODER UNSACHGEMÄßER VERWENDUNG. PRODUKTE, DIE MODIFIZIERT ODER ANDERWEITIG VERÄNDERT WURDEN, SIND VON DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. Soweit oben nicht anderweitig angegeben, GIBT TRANGO DEM KÄUFER DES VERGO ODER EINER ANDEREN BELIEBIGEN PERSON KEINER-LEI GARANTIE, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INSBESONDERE KEINE GARANTIE DER VERMARKTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BE-STMIMTEN ZWECK UND KEINE GARANTIE FÜR DEN DESIGNZUSTAND ODER DIE QUALITÄT VON MATERIAL UND VERARBEITUNG.

Die beschränkte Garantie erlischt durch unsachgemäße Verwendung des VERGO.
HAFTUNGSAUSSCHLUSS
WARNUNG! DURCH DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ÜBERNEHMEN SIE SÄMTLICHE RISIKEN UND DIE VERANTWORTUNG FÜR JEGLICHE SCHÄDEN, VERLETZUNGEN ODER TOD. Im größtmöglichen, durch das anwend-bare Recht gestatteten Umfang, lehnt Trango jede Haftung für alle Folgen, Schäden, Verletzungen oder Todesfälle ab, die sich direkt oder indirekt aus Ihrem Gebrauch des VERGO ergeben.
Kennzeichnungen
Vergo: Modell
TRANGO: Hersteller
EN 15151-1: Das Gerät wurde gemäß folgender Norm überprüft
CE 0321: Die für die Überprüfung zuständige Zertifizierungsstelle
Lesen Sie die Anleitung!
Kletterseite des Seils
Bremsseite des Seils für Bremshand

Daumen hier: Zeigt an, wo sich der rechte Daumen befinden sollte
####: Chargennummer
8.9-10.7 mm: zugelassener Seildurchmesser für die Verwendung mit dem VERGO
LINKS: Zeigt die Richtung an, wie in Abb. 4 beschrieben
Überprüfen: Erinnerung der Überprüfung des Reibnockens

Kontakt: Bei Fragen oder für weitere Informationen stellen Ihnen die Website www.trango.com zur Verfügung.